

## Abonamentele

## Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr.,  $\frac{1}{4}$  an 2 fl. 50 cr.,  
 $\frac{1}{2}$  an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună  
mai mult.

## Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr.,  $\frac{1}{4}$  an 3 fl. 50 cr.,  
 $\frac{1}{2}$  an 7 fl., 1 an 14 fl.

## Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$  an 10 fr.,  $\frac{1}{2}$  an 20 fr., 1 an 40 fr.

# TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

## Insertiunile

Un șir garmond prima dată 7 cr.,  
a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.,  
și timbru de 30 cr.

Redacțiunea și Administrațiunea:  
Sibiu, strada Cîsnădiei Nr. 3.

Se prenumără și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.  
Manuscripte nu se înapoiază.

Sibiu, 19 Octomvrie st. v.

În fasa de dezvoltare, în care ne aflăm, pozițiunea presei e pe cât de grea, pe atât de ingrată.

Într-o societate cu convențiuni definitiv stabilite tot omul știe, în anumite împrejurări, ce trebuie să facă, pentru-ca să fie aprobat de opiniunea publică, și, dacă ține la această aprobare, el și face ceea ce după părerea celor mai mulți trebuie să facă. Ear' dacă nu face așa, el arată, că nu ține la aprobarea opiniunii publice, că prea puțin îi pasă, dacă va fi ori nu lăudat. Se poate, ca asemenea fapte sevărșite contra convențiilor sociale definitiv stabilite să fie foarte cu minte și foarte bune; ele rămân cu toate aceste o provocare la adresa publicului, un semn de dispreț față cu mulțimea; omul, care le sevărșește, arată, că se simte mai cu minte ori mai bun ca cei mai mulți, că nu e dispus a merge cu mulțimea, ci voiesce ca mulțimea să meargă cu el. În cele mai multe cazuri însă sunt oameni stricați aceia, care nesocotesc convențiunile sociale, și de aceea publicul e dispus a presupune intențiuni rele totdeauna, când se nesocotesc convențiunile admise de el. Reprobând dar' asemenea fapte, diarul, ca organ de publicitate, își împlinesce funcțiunea: nu el se pronunță, ci exprimă numai sentimentul public.

Cu totul altfel stă lucrul într-o societate, care nu are încă convențiuni definitiv stabilite.

Aici diaristul foarte adeseori nu știe, dacă trebuie să aprobe ori să reprobe o faptă oare-care, căci nu poate ști, care este aprecierea publicului asupra ei.

Un tinăr român, terminându-și studiile, își petrece timpul mereu în societate străină, nu vorbește românește, nu se interesează de cauzele naționale, nu trăiește și nu lucrează cu Românii. Pozițiunea diaristului român e lămurită: condamnă pe acel tinăr în virtutea unei convențiuni sociale definitiv stabilite, adică nu îl condamnă el însuși, ci exprimă sentimentul public al Românilor.

În foarte multe cazuri însă nu se poate ști cu destulă siguranță, care e acest sentiment public al Românilor.

În asemenea cazuri diaristului conștiințios nu-i rămâne decât să expună fapta și împrejurările, în care ea a fost sevărșită, și să aștepte, ca publicul să se pronunțe asupra ei.

Nu mai acum, după-ce s'a pronunțat publicul, poate și el să se pronunțe, adică să exprime aprobarea ori reprobarea făcută de public.

Ce se întâmplă însă?

Într-o societate lipsită de convențiuni nici odată aprobarea ori reprobarea nu e unanimă, ci o parte a societății aprobă, alta reprobă. Astfel diaristul e pus între ciocan și nicovală: ori-cum se pronunță, el își face dușmani. Vrând dar nevrând, el trebuie să accentueze în lucrarea sa elementul personal, să se angajeze în lupta

socială și să dăcă în cele din urmă: aceasta e părerea cea bună, pentru-că mă simt și eu dispus a o împărtăși, acestia sunt oamenii „cum se cade“, pentru-că ei lucrează potrivit cu vederile împărtășite și de mine asupra drepturilor și datorțiilor, ce are omul față cu societatea. El cu toate acestea, deși angajat personal în luptă, nu lucrează pe răspunderea sa proprie, ci ca organ al unei părți din societate, și nu poate să fie tras personal la răspundere decât în cazul, când nu exprimă cu fidelitate sentimentul comun al acestei părți din societate.

De câte-ori e dar tras la răspundere, el se descarcă asupra acelora, care împărtășesc vederile exprimate de dînsul, și cu cât sunt mai mulți cei ce împărtășesc aceste vederi, cu atât mai tare e poziția lui.

O putere nu e însă nici chiar diarul, ce exprimă vederi împărtășite de milioane de oameni: putere sunt numai milioanele de oameni, care sunt gata să susțină aceleași vederi.

Nu e destul ca oamenii să admită, trebuie ca ei să fie gata de a susține, de a executa, gata de a se expune, pentru-ca ei să fie o putere. Diarul dar', exprimând vederi, pentru care mulți oameni sunt gata de a se expune, este organul unei puteri.

Să ne închipuim un asemenea diar.

Când el aprobă, cel aprobat se simte răsplătit, fiindcă știe, că o însemnată parte din societate îl stimează și este gata a-l îmbrățișa.

Când el reprobă, cel reprob se simte greu atins, fiindcă știe, că publicul este gata să execute asupra lui sentința pronunțată.

Când se pronunță în chestiuni politice, puternicii țilei țin seamă de spusele lui, fiindcă știu, că este o putere, care se manifestă printr'însul.

Un asemenea diar este un regulator în viața publică.

Noi nu avem și nici că putem avea vreun asemenea regulator, fiindcă lipsesc puterea constituită, mulțimea de oameni gata de a se expune pentru un șir oarecare de convingeri.

Trebuie să organizăm această putere cât mai curând, căci dela constituirea ei atârână atât succesul luptelor noastre politice, cât și regularea relațiilor noastre, ca societate cultă.

Câtă vreme nu se va fi constituit această putere, diarele noastre, toate câte sunt, rămân slovă neagră pe hârtie albă, fițuici nebagate de nimeni în seamă și nu pot avea în viața noastră decât funcțiunea de a mijloci înțelegerea între elementele răslețe, din a căror unire trebuie să rezulte puterea.

Diarele sunt în serviciul publicului. Când e dar vorba de importanța ce urmează a li se da, i se pune firescăruia din ele întrebarea: Cine 'ți-e stăpânul? Și dacă e slab stăpânul, cine oare se-l bage în seamă pe slugă?!

Va fi dar presa una dintre marile puteri, unde va fi: la noi ea este o ființă plâpândă, în care numai nădejdea într'un viitor mai bun mai ține viața.

## O rectificare.

Episcopul reformat Carol Szász publică în diarele din capitală următoarea rectificare:

Diarele de astăzi comunică în edițiunile lor de dimineață, probabil din același izvor, unele amănunte asupra audienței mele la Maiestatea Sa și despre cuvintele grațioase ce cu această ocaziune 'mi-a adresat Regele. Recunoscând ca exacte cele ce s'au spus despre interesarea Maiestății Sale pentru afacerile districtului meu și între altele pentru relațiunile etnografice și pentru maghiarizare, trebuie să rectific cuvintele mie atribuite, pentru-ca să nu par un om ce nu cunoaște relațiunile districtului meu. Districtul meu nu e mărginaș cu Austria și comunele germane sunt parte în comitatul Bacs, parte în Tolna și Pesta. Dintre bisericile noastre din Slavonia una singură, cea din Tordina, e slavă, nici aceasta însă nu e croată, ci sârbească. La întrebarea Maiestății Sale în ceea ce privește maghiarizarea am răspuns: maghiarizarea din cauza relațiilor din ținut înaintea încet, cu toate aceste toți sunt fiii credincioși ai patriei ungare și supuși fideli ai Maiestății Tale.

Acest „cu toate aceste“ e dar ceea ce Maiestatea Sa a luat cu bucurie spre știință.

Ne pare bine că atât de în curând s'a dat această rectificare și s'a respins prin aceasta „insinuarea neiertată“, de care am vorbit în numărul de ieri.

## Revista politică.

Sibiu, 19 Octomvrie st. v.

Au început, deocamdată în Croația, a se concretiza dorința dlui Tisza de a scăpa de „opiniunea publică“, ce se manifestează în presa liberă. „Măsurile extraordinare“ anunțate deja în Oradea-mare și accentuate apoi și în mesagiul de tron, cu care s'a deschis dieta Ungariei, se pot justifica mai bine înaintea Ungurimei „liberale“, dacă areți cu degetul la „excesele Starcevicienilor.“ Restricțiunea presei pusă odată la cale între Croații „dușmani unității statului“, ușor se poate ajunge dela o dietă ca cea actuală a Ungariei și în contra preinșilor „resvrătitori“ românesci, slovăcesci, sârbesci și săsesci, și având în vedere majoritatea dietei de o parte și influența jidană de altă parte, chiar și în contra acelor Maghiari, cari vor mai cuteza să scrie, că în Jidovime se află un element repunător de popor. Aducem la alt loc declarațiunea banului, al cărei tenor ni-e foarte bine cunoscut din enunțatiuni de ale dlui Tisza, care încă 'și-a dat sîntință la mai multe ocaziuni, de a liniști „liberalismul“ maghiar în privirea „măsurilor extraordinare“, de care domnia lui se va folosi „numai în interesul păcii publice și al statului, și numai în anumite cazuri bine definite.“ De n'am cunoaște noi din destul soiul definițiilor ale domnilor din Budapesta!

Precum se putea prevedea, majoritatea guvernamentală din dieta Croației, astăzi așa dăcând fără opoziție, a primit proiectul de lege pentru suspendarea curții cu jurați pe timp de trei ani.

Un singur oponent s'a aflat, deputatul Frank. Dînsul tăgăduiesc că în presa croată ar fi existând terorism, pe când el în adevăr există în Ungaria.

În Cislaitania tendențele antisemite se lătesc și acolo tot mai mult. Aname în capitală, în Viena cu privilegiul alegerilor pentru camera comercială comitetul permanent al congresului comercianților desvoaltă o agitație de tot viuă, care nisuesc într'acolo să aducă la putere în cameră numai acele elemente, care sunt cu deosebire în contra comerțului ambulat. Va să dăcă nu numai în România „barbară“ se ivesc curentul „reacționar“ față cu exploatarea neomenească a „comercianților de contrabandă.“ În zadar strigă organe ca „Pester Lloyd“, „Neue freie Presse“ e tutti quanti din Israel: lumea, și cea civilisată începe a nu mai voi să știe de „liberalismul“ și „progresismul“ diaristilor „Alianței israelite.“

Tot de ordinul social politic se țin și aparițiunile cele mai importante, care ni se presentă cu ocaziunea alegerilor pentru „Reichstagul german“. Resultatele lor de până acuma dovedesc o creștere uimitoare a partidului socialistilor. Ei au învins și în Altona, Chemnitz, Zwickau și Glauchau, tot orașe însemnate prin industria lor. Se socotesc deja, că partidul socialist de astăzi dată va avea în „Reichstag“ patruzeci de reprezentanți. Până acuma sunt cunoscute zece biruințe ale socialistilor. „Norddeutsche Allgemeine Zeitung“ explică succesele democrației sociale astfel, că prin ele se exprimă nemulțumirea lucrătorilor cu atitudinea negativă a progresiștilor și liberalilor față cu reformele sociale ale principelui Bismarck. Noi credem că are dreptate organul cancelarului german, și sîntem întăriți în credința noastră prin învinuirile cu totul neîntemeiate și chiar ipocrite, ce organele „liberale“ de specia lui „Pester Lloyd“ fac elementelor conservatoare-socialiste, în ale căror frunte stau oameni ca profesorul universitar Wagner și predicatorul de curte Stöcker, amândoi din Berlin. Avem firma credință, că la urma urmelor principiile acestora vor dovedi vigoarea lor în această miserie de liberalism parte curat teoretic parte ipocrit. Și altcum principiile Bismarck până acum încă n'a susținut o cauză ușor de pierdut.

În Rusia partidul revoluționar a început earăși să dea semne de viață. Dilele aceste s'au publicat în Petersburg nisece foi volante, cari cuprind, între altele, chitanțe despre primirea unor sume însemnate trimise partidului revoluționar pentru începerea unei acțiuni agresive. Se explică apoi cauzele încetării momentane a mișcării revoluționare. Vorbind de uciderea lui Sudeikin, se asigură că infidelitatea unor persoane din partidul revoluțiunii poartă vina neisbândeii acelor planuri ce s'au plăsmuit, îndată după publicarea manifestului de încoronare, pentru discreditarea guvernului. Pe cât timp Degajeff și alții stau în serviciul lui Sudeikin, nu putea fi vorba despre o activitate agresivă din partea revoluționarilor; cu toate aceste ei n'au cedat nimic din pozițiunile lor de mai nainte. Acum ei sînt în deplină siguranță, căci principalul trădător s'a reîntors în mijlocul lor și le-a comunicat planurile și numele persoanelor cari alcătuiesc poliția secretă. De altă parte se comunică din Petersburg că poliția de acolo a arestat, lîngă catedrala Kasa de pe Newsky Prospekt pe nihilistul Lapatin, pe care poliția





Sicri economice.

Piața din Mediaș, 30 Octomvrie. Grâu hectolitra fl. 5.20 până fl. 5.80; grâu mestecat fl. 4.50 până fl. 5.—; sâcara fl. 3.50 până fl. 3.80; orșul — până fl. —; ovășul fl. 2.— până fl. 2.25; cucuruzul fl. 3.— până fl. 4.— seminta de cânepă fl. 4.— până fl. 5.40; crumpenele fl. 1.40 până fl. 1.80; mlaiaul hectolitra fl. 14.— până fl. 16.—; mazerea fl. 5.— până fl. 6.—; fasolea fl. 5.50 până fl. 6.—; lintea fl. — până fl. —; chiminul (sâcarea) fl. 40.— până fl. —; sâu brut 100 kilograme fl. 30.— până fl. 36.—; lumini de sâu vârsate fl. 56.— până fl. —; unsoarea de porc fl. 65.— până fl. 70.—; slâina fl. 60.— până fl. 66.—; cânepa fl. 42.— până fl. 46.—; fânul fl. 1.60 până fl. 1.80; sâpunul 100 bucăți fl. 26.— până fl. 40.—; spiritul gradul 10 cr.; carnea de vită kilo 44 până — cr.; carnea de vițel 40 până 44 cr.; carnea de porc 48 până — cr.; carnea de mel — până —; ouă 5 cu 10 cr.

Cursul la bursa de mărfuri în Budapesta dela 30 Octomvrie st. n.

Grâu (din Banat): 72—75 Kilo fl. — până — 76—81 Kilo fl. — până —, (lungă Tisza) 72—75 Kilo fl. — până —, 76—81 Kilo fl. 7.95 până 8.45, (de Pesta) 72—75 Kilo fl. — până —, 76—81 Kilo fl. 7.85 până 8.35, (de Alba-Regală) 72—75 Kilo fl. — până —, 76—81 Kilo fl. 7.85 până 8.35, (de Baeska) 72—75 Kilo fl. — până —, 76—81 Kilo fl. — până —, (din Ungaria de nord) 72—75 Kilo fl. — până —, 76—81 Kilo fl. 7.60 până 8.10.

Sâcara (ungurească) 70—72 Kilo fl. 6.85 până 7.10. Orș (nutreț): 60—62 Kilo fl. 6.25 până 6.60; (de berărie) 62—64 Kilo fl. 6.90 până —.

Ovăș (ungurec) 37—40 Kilo fl. 6.15 până 6.55. Cucuruz (de Banat): dela fl. 6.70 până 6.75; de alt soi fl. 6.65 până 6.90.

Rapița fl. 11.50 până 12.75; de Banat fl. 11.25 până 12.—.

Mlaiaul (ungurec): fl. 6.20 până 6.50.

Timpul de furnisare.

Grâu (primăvară) 75 Kilo fl. 8.33 până 8.35 (per Septembrie—Octombrie) Kilo fl. 7.82 până 7.85.

Sâcara (primăvară) — Kilo fl. — până —. Cucuruzul (Maiu—Iunie) fl. 5.84 până 5.85.

Rapița (August—Septemvrie) fl. 12.5/8 până 12.9/8. Spirt (brut) 100 L. fl. 28.75 până 29.52.

Bursa de București.

Cota oficială dela 29 Octomvrie st. n. 1884.

Table with columns: Renta amort. (5%), Rur. conv. (6%), Act. de asig. Dacia-Rom., Banca națională a României, Impr. oraș. București, Credit mob. rom., Act. de asig. Națională, Scrieri fonciare urbane (5%), Societ. const., Schimb 4 luni, Aur.

Bursa de Viena

din 30 Octomvrie st. n. 1884.

Table with columns: Renta de aur ung., hârtie, Imprumutul căilor ferate ung., Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung., Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (2-a emisiune), Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (3-a emisiune), Bonuri rurale ung., Despăgubire pentru dijma ung. de vin, Imprumut cu premiu ung., Losuri pentru regularea Tisei și Segedin, Renta de hârtie austriacă, Argint austriacă, Aur austriacă, Losurile austr. din 1860, Acțiunile băncii austro-ungare, de credit ung., austr., Argintul, Galbeni împărătești, Napoleon-d'ori, Mărci 100 imp. germâne, Londra 10 Livres sterlinge.

Bursa de Budapesta

din 30 Octomvrie st. n. 1884.

Table with columns: Renta de aur ung., hârtie, Imprumutul căilor ferate ung., Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung., Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (2-a emisiune), Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (3-a emisiune), Bonuri rurale ung., Despăgubire pentru dijma ung. de vin, Imprumut cu premiu ung., Losuri pentru regularea Tisei și Segedin, Renta de hârtie austriacă, Argint austriacă, Aur austriacă, Losurile austr. din 1860, Acțiunile băncii austro-ungare, de credit ung., austr., Argintul, Scrieri fonciari a le institut. de cred. și ec. „Albina”, Galbeni împărătești, Napoleon-d'ori, Mărci 100 imp. germâne, Londra 10 Livres sterlinge.

Duminecă în 5 Noemvrie 1884.

Bere tare excelentă.

La berărie și dela gară 14 florini v. a. pentru hectolitr.

Cu toată stima Ioan Habermann.

Schweighofer fii fabrica imp. reg. de clavire în Viena pentru Transilvania și în Sibiu in depositul de clavire al lui Heldenberg numai în mostre alese și cu prețuri originale se recomandă cu tot adinsul p. t. publicului din provincie. [43] 30

A. Trifan,

croitor de vestminte bărbătești strada Măcelarilor Nr. 41.

Recomand prea onoratului public din loc și dimpregiur

Magazinul meu de stofe bine asortat pentru sezonul de toamnă și iarnă.

Sortiment bogat de stofe pentru paletone de iarnă, precum montogno francez, estangin englez, cele mai curente pe sezonul de iarnă, lasting, ratin și palmerston.

Sortiment foarte bogat de stofe pentru salvaria (pantaloni) în fabricațiune de Brünn, marfă lucie, care are avantaju mare pe sezonul acesta, plisă franceză tot pentru pantaloni de cea mai bună calitate și de fineță rară.

Lup. Cele mai noue stofe, fabricate din lână de mohair cu un gust deosebit, fină și durabilă, potrivită pentru jachete, saco și veste.

Un bogat sortiment în stofe de kangarn, șeviot, cosmencuode; niger, buldog și altele, toate de lână curată.

Prețurile cele mai moderate.

Vestminte făcute după fasoanele cele mai noue gătite fin și gustuos se efectuează prompt la comande.

Mostre la cerere în provincie se trimit franco.

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u.

Large table with multiple columns showing train schedules between various stations like Budapesta, Arad, Teiuș, Sibiu, etc. Includes columns for train type (Tren de persoane, Tren omnibus, etc.) and departure times.

Nota: Numerii încadrați cu linii groase însemnează oarele de noapte.